

**CORSI DI STUDIO: ECONOMIA AZIENDALE**

**ANNO ACCADEMICO: 2023-2024**

**FRANÇAIS DES AFFAIRES**

Principali informazioni sull'insegnamento	
Anno di corso	3° anno
Periodo di erogazione	I° semestre 11-10-23 13-12-23
Crediti formativi universitari (CFU/ETCS):	6 CFU
SSD	L-LIN/04
Lingua di erogazione	Francese
Modalità di frequenza	LA PRESENZA È CONSIGLIATA

Docente	
Nome e cognome	Celeste Boccuzzi
Indirizzo mail	celeste.boccuzzi@uniba.it
Telefono	
Sede	Largo Abbazia Santa Scolastica, 53- 70124 Bari – AREA LINGUISTICA PLESSO DI ECONOMIA - 4° PIANO
Sede virtuale	MICROSOFT TEAMS = CODICE AULA VIRTUALE LEZIONI: qx6d3lo/ CODICE AULA VIRTUALE RICEVIMENTO: <b>89yg803</b>
Ricevimento	(IN PRESENZA) MARTEDÌ 09:00-11:00 / (SULLA PIATTAFORMA MICROSOFT TEAMS) LUNEDÌ 9:00-11:00.

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
<b>150</b>	Lingua francese <b>30</b> ore	Didattica multimediale <b>18</b> ore  Esercitazioni (con l'esperta linguistica Dott.ssa Diane Guerrier).	<b>102</b>
CFU/ETCS			
6 CFU			

<b>Obiettivi formativi</b>	Il Corso di <i>Français des affaires</i> si pone come principale obiettivo il raggiungimento di un livello intermedio superiore di conoscenza della lingua francese degli affari. Lo studente triennale in Economia Aziendale dovrà essere in grado di comunicare nella lingua francese degli affari, scritta e orale, avvalendosi di una specifica terminologia al fine di distinguersi sul mercato del lavoro e nella carriera professionale. Particolare riguardo sarà dedicato all'esercizio dell'abilità di comprensione di testi scritti e alla produzione orale su argomenti inerenti all'indirizzo del Corso di Laurea. I documenti proposti (file multimediali, études de cas, articoli, documenti autentici...), consentiranno allo studente di acquisire un'ampia terminologia e un elevato grado di autonomia su tematiche concernenti gli aspetti economici e finanziari in Francia e nei paesi francofoni.
<b>Prerequisiti</b>	Il livello di competenza linguistica di partenza è il livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER).

<b>Metodi didattici</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lezioni frontali con approfondimenti tematici mediante l'uso delle nuove Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (NTIC).</li> <li>- Laboratorio multimediale per l'ascolto e la visualizzazione di documenti autentici mirate al consolidamento delle quattro abilità linguistiche di base: comprensione/produzione orale e</li> </ul>
-------------------------	--

	comprensione/produzione scritta nella lingua specialità del turismo, della sostenibilità, dell'economia e della finanza.
<b>Risultati di apprendimento previsti</b>  <i>Da indicare per ciascun Descrittore di Dublino (DD=</i>  <b>DD1 Conoscenza e capacità di comprensione</b>  <b>DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate</b>  <b>DD3-5 Competenze trasversali</b>	<p>Tra gli obiettivi principali è previsto il raggiungimento di un livello intermedio superiore nella produzione scritta e orale nel francese degli affari in rapporto alle tematiche trattate nel corso e all'impiego di una terminologia specifica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Competenza relativa alla comprensione della terminologia degli affari.</li> <li>o Competenza relativa alla conoscenza della terminologia degli affari.</li> </ul> <p>o Saper utilizzare terminologia degli affari.</p> <p>o Saper spiegare in maniera autonoma argomenti relativi alle tematiche degli affari.</p> <p>o Saper sintetizzare le informazioni e le idee principali di tutti i documenti scritti inerenti alle tematiche degli affari.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Saper trovare corrette soluzioni per comunicare in situazioni professionali.</li> <li>o Saper lavorare in gruppo su un determinato progetto applicando le proprie competenze linguistiche e le tematiche apprese.</li> </ul>
<b>Contenuti di insegnamento (Programma)</b>	Il Corso di “ Français des affaires ” per il CdL triennale in Economia Aziendale verterà su « Les acteurs économiques, les entreprises et les capitaux, la création, la croissance et la disparition de l'entreprise, la formation, le travail et le chômage, la production et les indicateurs économiques. La promotion et la distribution du produit, la commande et le paiement, l'e-commerce, la finance et l'assurance ». Durante le lezioni, la docente promuoverà l'uso dei dizionari monolingui e bilingui cartacei, online e di specialità al fine di istruire lo studente sul loro corretto utilizzo ai fini della prova scritta.
<b>Testi di riferimento</b>	<p><b>Lingua francese idoneità (PMSTC - 6 CFU)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PENFORNIS Jean-Luc, <i>Affaire.com</i>, (3e édition) Paris, CLE INTERNATIONAL, 2017, 144 p. (materiale disponibile nella cartella “materiale del corso” TEAM: Français des Affaires EA - Lauree triennali).</li> <li>- PRÉVOST Michèle, <i>Le français des affaires</i>, Venezia, Libreria Editrice Cafoscarina, 2015.</li> </ul> <p><b>Grammatica contrastiva a scelta dello studente:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PARODI Lidia – VALLACCO MARINA, <i>Grammathèque. Grammatica contrastiva per italiani (3ème édition)</i>, Genova, Black Cat – CIDEB, 320 p.</li> </ul> <p><b>Dizionari bilingui consigliati:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Il Larousse francese Français - Italien / Italiano-Francese Dizionario</i>, Milano, Rizzoli - Larousse, 2006.</li> <li>- <i>Il Boch. Dizionario francese-italiano / italiano- francese</i>, Bologna, Zanichelli Editore, 2020.</li> <li>- <i>Grande Dizionario di francese</i>, Milano, Garzanti Linguistica, 2014.</li> </ul> <p><b>Dizionari monolingui consigliati:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Le Petit Robert 2024</i>, Paris, Le Robert, 2024.</li> </ul> <p><b>Dizionari di specialità:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- LE BRIS A., <i>L'économie et les affaires</i>, Bologna, Zanichelli, 2005.</li> </ul>

	<p>- BINON J., VERLINDE S., VAN DYCK J., BERTELS A., <i>Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires (DAFA)</i>, Paris, Éditions Didier, 2000. (versione online all'indirizzo: <a href="http://www.projetdafa.net/">http://www.projetdafa.net/</a>).</p> <p><b>Dizionari online:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="https://dictionnaire.lerobert.com">https://dictionnaire.lerobert.com</a></li> <li>- <a href="https://www.grandidizionari.it/dizionario_francese-italiano.aspx">https://www.grandidizionari.it/dizionario_francese-italiano.aspx</a></li> <li>- <a href="https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue/">https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue/</a></li> <li>- <a href="https://dizionari.corriere.it/dizionario_francese/">https://dizionari.corriere.it/dizionario_francese/</a></li> <li>- <a href="https://crisco2.unicaen.fr/des/">https://crisco2.unicaen.fr/des/</a> Dictionnaire Electronique des Synonymes (DES)</li> </ul>
<b>Note ai testi di riferimento</b>	Gli studenti potranno anche utilizzare un testo di grammatica già in loro possesso.
<b>Materiali didattici</b>	<p>Parte del materiale utile alla preparazione della prova scritta e orale sarà reperibile sulla Piattaforma Microsoft TEAMS (materiale disponibile nella cartella "materiale del corso" TEAM : Français des Affaires EA - Lauree triennali).</p> <p>Alcuni modelli di prova scritta saranno invece disponibili sulla pagina didattica della docente: <a href="https://www.uniba.it/docenti/bocuzzi-celeste/attivita-didattica">https://www.uniba.it/docenti/bocuzzi-celeste/attivita-didattica</a></p>
<b>Valutazione</b>	
Modalità di verifica dell'apprendimento	<p>L'esame di Lingua francese (idoneità) è così articolato:</p> <p>Prova scritta (50%):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o La durata della prova è pari a (2 ore);</li> <li>o La struttura della prova scritta verterà su un questionario inerente al corso monografico e una traduzione (version) inerente alla lingua di specialità degli affari.</li> <li>o Esonero scritto (50%) si svolgerà in itinere, avrà una durata di (2 ore) e verterà su un questionario inerente al corso monografico e una traduzione sulla lingua di specialità degli affari.</li> </ul> <p>Esame orale (50%):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rielaborazione ed esposizione degli argomenti trattati durante il corso.</li> </ul> <p>È vivamente raccomandato chiedere informazioni sulla preparazione delle prove durante le ore di ricevimento. La prova scritta e l'esonero scritto prevedono l'utilizzo del dizionario bilingue. Gli studenti non frequentanti dovranno far riferimento al programma reperibile sulla pagina didattica della docente: <a href="https://www.uniba.it/docenti/bocuzzi-celeste/attivita-didattica">https://www.uniba.it/docenti/bocuzzi-celeste/attivita-didattica</a></p> <p>I risultati della prova scritta o dell'esonero saranno pubblicati sul portale ESSE3 (previa prenotazione all'appello alla prova parziale a cura dello studente).</p>
Criteri di valutazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Conoscenza e capacità di comprensione applicate: Adeguata comprensione di testi scritti e produzione orale di documenti scritti e autentici su argomenti collegati al francese degli affari, all'economia e alla finanza e corrispondenti al livello intermedio superiore.</li> <li>o Abilità comunicative: Lo studente triennale in Economia aziendale dovrà essere in grado di comunicare in lingua francese avvalendosi della terminologia degli affari.</li> <li>o Capacità di apprendere: Allo studente è richiesto il raggiungimento di un livello intermedio superiore di conoscenza della lingua francese pari al B2 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER).</li> <li>o Autonomia di giudizio: Saper riflettere ed esporre in completa autonomia argomenti concernenti, gli affari, le imprese, l'economia e la finanza in Francia e nei paesi francofoni.</li> </ul>
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	<p>Gli studenti saranno valutati in rapporto agli obiettivi raggiunti.</p> <p>La prova parziale (prova scritta) si intende superata qualora il voto attribuito sia maggiore o uguale a 18. Il voto finale tiene conto dei voti attribuiti alle due competenze.</p>
<b>Altro</b>	Gli studenti potranno inviare una mail all'esperta linguistica, Dott.ssa Diane Guerrier ( <a href="mailto:diane.guerrier@uniba.it">diane.guerrier@uniba.it</a> ), nel caso necessitassero di supporto sui temi trattati durante corso.